

**DPT.
PRIMERA**

LA PROTOCOLIZACIÓN DEL PODER OTORGADO POR PARTE DE LA EMPRESA DE NACIONALIDAD CHINA DENOMINADA SHANDONG HENGYE NEW TECHNOLOGY APPLICATION CO. LTDA OTORGADO EN LA REPUBLICA POPULAR CHINA, CON FECHA 24 DE JUNIO DEL 2016 EL CUAL SE ENCUENTRA DEBIDAMENTE LEGALIZADO ANTE EL CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING, CON FECHA 29 DE JULIO DEL 2016

22 DE AGOSTO DEL 2016

INDETERMINADA

QUITO, 22 DE AGOSTO DEL 2016



Factura: 002-001-000016523



20161701032P02241

PROTOCOLIZACIÓN 20161701032P02241

PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS



FECHA DE OTORGAMIENTO: 22 DE AGOSTO DEL 2016, (7:58)

OTORGA: NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 6

CUANTÍA: INDETERMINADA

A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
GALARZA LANAS MARTÍN	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1716138361

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) MARIA GABRIELA CADENA LOZA
 NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO



Señora Notaria.-

En el registro de escrituras públicas a su cargo, sírvase protocolizar, en 5 fojas útiles, el poder otorgado por parte de la empresa de nacionalidad china denominada SHANDONG HENGYE NEW TECHNOLOGY APPLICATION CO. LTD., otorgado en la República Popular China, con fecha 24 de junio de 2016, el cual se encuentra debidamente legalizado ante el Consulado del Ecuador en Beijing, con fecha 29 de julio de 2016.

De la señora Notaria muy atentamente,

Ab. Martín Galarza-Lanás
Mat. No. 17-2014-659 FACJ

山东恒业石油新技术有限公司

授权书

我们, 山东恒业石油新技术应用有限公司是在中华人民共和国法律约束下合法成立的一家企业。公司位于山东省东营市南二路以南、西六路以东(胜利工业园), 电话号码为: 0086 5468180306; 现授权董辉先生(护照号码为: G47942894)以及刘斌先生(护照号: G35041734)为我们在厄瓜多尔的合法公司代表。

此授权书是针对上述两人的授权。此二人在需要以山东恒业石油新技术应用有限公司名义签订的与厄瓜多尔分公司业务相关的文件上都享有签字权。授权权限包括但不限于: 代表公司与在厄瓜多尔的官方、半官方机构及私人企业洽谈; 签署与公司销售业务相关的合同文件; 办理签证; 人员招聘等事项。授权在厄瓜多尔境内有效。

被授权人无转委托权。

授权有效期: 2016年7月1日至2017年6月30日

董事长

孙乐臻

山东恒业石油新技术应用有限公司





公 证 书

(2016)利证外字第 232 号

申请人：山东恒业石油新技术应用有限公司，住所：东营区南二路以南、西六路以东（胜利工业园）。

法定代表人：孙乐臻，男，一九六七年九月十三日出生，公民身份号码：370502196709133259，职务：董事长

公证事项：签名、印鉴

兹证明山东恒业石油新技术应用有限公司的法定代表人孙乐臻于二〇一六年七月十二日来到我处，在本公证员面前确认，前面的《授权书》上的签名、印鉴是其本人所为。

中华人民共和国山东省利津县公证处

公证员

二〇一六年七月十二日



山东恒业石油新技术有限公司

Dongying, 24 de Junio de 2016

PODER LEGAL

Nosotros, la empresa SHANDONG HENGYE NEW TECHNOLOGY APPLICATION CO., LTD., debidamente constituida bajo las leyes de la REPUBLICA POPULAR CHINA; domiciliada en Nan er Road más al sur, Xi liu Road más al este (Parque industrial Shengli), Dongying Shandong China, teléfono: 0086 5468180306; bajo pena de perjurio mediante esta carta nombramos a Sr. Dong Hui con pasaporte No G47942894 y a Sr. Liu Bin con pasaporte No G35041734 como nuestros apoderados legales en la República del Ecuador.

Este poder autoriza a dichas personas, a cualquiera de ellas sin orden o restricción en particular, a suscribir cuanto documento fuera necesario en nombre de SHANDONG HENGYE NEW TECHNOLOGY APPLICATION CO., LTD., El rango del dicho poder está incluyendo pero no limitado a que el apoderado puede representar a la empresa SHANDONG HENGYE NEW TECHNOLOGY APPLICATION CO., LTD., Negociar con todas las entidades públicas y/o empresas privadas; firmar los documentos y/o contratos relacionados con las actividades de ventas; hacer todos los trámites para sacar el visado de los personales y para contratar los enpreados, etc.

Dicho poder solo es válido en Ecuador, el apoderado no puede transferir dicho poder a una tercera parte.

Este poder es válido desde el 1 de Julio de 2016 hasta 30 de Junio de 2017.

Atentamente,

Sr. Sun Lezhen

Director de junta de accionistas

SHANDONG HENGYE NEW TECHNOLOGY APPLICATION CO., LTD



Acta Notarial

(2016) Li Zheng Wai Zi No.232

Solicitante: La compañía de la aplicación de nueva tecnología de petróleo de Hengye Shandong, domicilio: Nan'er Road Más al sur, Xi'liu Road Más al este (Parque industrial Shengli), Dongying.

Representante legal: Sun Lezhen, sexo masculino, nacido el 13 de septiembre de 1967, número de Carnet de identidad: 370502196709133259, cargo: jefe del consejo de administración.

Materia: firma y sello

Por la presente doy fe de que Sun Lezhen, representante legal de la compañía de la aplicación de nueva tecnología de petróleo de Hengye Shandong vino el día 12 de julio de 2016 a nuestra Notaría, ante yo, confirmó que la firma y el sello de la antecedente PODER LEGAL los habían hecho él mismo.

Notaría del Distrito de Lijin,

Provincia de Shandong,

la República Popular China

Notario: Zhao Youhua

Expedido el día 12 de julio de 2016



Acta Notarial



认字第160288906-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员赵友华的签名(印章)属实。



中华人民共和国外交部
领事司一等秘书
六年七月十五日

郝志平



5879515



REPÚBLICA DEL ECUADOR



Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana

OFICINA CONSULAR DEL ECUADOR EN BEIJING

LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 1334/2016

Quien suscribe PAOLA PRADO BELTRAN, TERCER SECRETARIA, ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES en la Ciudad de BEIJING, CHINA, certifica que la firma de ZHIPING HAO, 1ER. SEC. DEP. LEGALIZACIONES CANCELLERIA CHINA que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador, aclarando que la autenticación precedente no prejuzga el contenido o la forma del documento legalizado.

BEIJING, 29 de Julio del 2016

Paola Prado Beltran
PAOLA PRADO BELTRAN

TERCER SECRETARIA, ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES

Arancel Consular: III 15.7

Valor US\$ 50,00



LEG<<332>> <<BEIJING>> <<A-910693>>

LEGALIZACIÓN DE FIRMA EN OTROS DOCUMENTOS (PERSONAS JURÍDICAS)

(La presente Autenticación no se refiere al contenido del presente documento, sobre cuyo texto no asume responsabilidad alguna esta Consulado).



DPT.-

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A PETICION DEL ABG. MARTIN GALARZA LANAS CON MATRICULA PROFESIONAL NUMERO 17-2014-659 DEL FORO DE ABOGADOS DEL CONSEJO DE LA JUDICATURA, EN MI CALIDAD DE NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, PROTOCOLIZO EN EL REGISTRO DE ESCRITURAS PÚBLICAS DEL PRESENTE AÑO, DE LA NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO, ACTUALMENTE A MI CARGO, **EL PODER OTORGADO POR PARTE DE LA EMPRESA DE NACIONALIDAD CHINA DENOMINADA SHANDONG HENGYE NEW TECHNOLOGY APPLICATION CO. LTDA OTORGADO EN LA REPUBLICA POPULAR CHINA, CON FECHA 24 DE JUNIO DEL 2016 EL CUAL SE ENCUENTRA DEBIDAMENTE LEGALIZADO ANTE EL CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING, CON FECHA 29 DE JULIO DEL 2016.- TODO LO CUAL CONSTA EN FOJAS (05) FOJAS ÚTILES.**

QUITO, A VEINTE Y DOS (22) DE AGOSTO DEL DOS MIL DIECISEIS.-


NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR

SE PROTOCOLIZÓ ANTE MÍ, Y EN FE DE ELLO CONFIERO ESTA **PRIMERA** COPIA CERTIFICADA DE LA PROTOCOLIZACIÓN DEL PODER OTORGADO POR PARTE DE LA EMPRESA DE NACIONALIDAD CHINA DENOMINADA SHANDONG HENGYE NEW TECHNOLOGY APPLICATION CO. LTDA OTORGADO EN LA REPUBLICA POPULAR CHINA, CON FECHA 24 DE JUNIO DEL 2016 EL CUAL SE ENCUENTRA DEBIDAMENTE LEGALIZADO ANTE EL CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING, CON FECHA 29 DE JULIO DEL 2016.- DEBIDAMENTE SELLADA Y FIRMADA EN QUITO, A VEINTE Y DOS (22) DE AGOSTO DEL DOS MIL DIECISEIS.-

NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
- 1 -